

TradeLens

Ce Descriptif de Services détaille le Service Cloud qu'IBM fournit au Client. Le terme « Client » signifie la partie contractante et des destinataires et utilisateurs autorisés du Service Cloud. Le Devis et l'Autorisation d'Utilisation sont fournis séparément sous la forme de Documents de Transaction.

1. Définitions

Participant : désigne les expéditeurs, les transporteurs maritime, les ports et les terminaux, les instances gouvernementales et autres intervenants dans la chaîne d'approvisionnement souscrivant au Service Cloud qui peuvent fournir et/ou échanger des informations avec le Service Cloud.

Données fournies par le Client : informations fournies au Service Cloud par le Client, telles que les jalons du secteur de transport et les documents commerciaux au format numérique.

2. Service Cloud

TradeLens est une solution numérisée de commerce mondial appartenant conjointement à IBM et A.P. Moller-Maersk A/S, par l'intermédiaire de sa filiale Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. est un contractuel et un sous-traitant ultérieur IBM chargé de la mise à disposition et la gestion du Service Cloud.

2.1 TradeLens Platform – Core

Le Service Cloud est disponible selon la méthode de paiement à l'utilisation (pay-per-use) ou sous forme d'offre d'abonnement et permet de voir les mouvements des expéditions de conteneur internationales. Il comprend des interfaces de programmation d'application (API) pour la publication et la souscription de données d'événement décrivant la progression physique du cargo dans la chaîne d'approvisionnement et les jalons de réglementation/conformité associés, une interface utilisateur permettant l'affichage de ces événements et jalons, ainsi que des interfaces utilisateur et des API permettant la gestion des utilisateurs et des droits d'accès.

3. Protection du Contenu et des Données

La Fiche Technique relative au Traitement et à la Protection des données (« Fiche Technique ») contient des informations spécifiques au Service Cloud concernant le type de Contenu autorisé à être traité, les activités de traitement impliquées, les dispositifs de protection des données et les détails de conservation et de retour de Contenu. Les détails ou clarifications et dispositions, y compris les responsabilités du Client, concernant l'utilisation du Service Cloud et les dispositifs de protection de données, le cas échéant, sont énoncés dans la présente clause. Plusieurs Fiches Techniques peuvent être applicables à l'utilisation du Service Cloud par le Client, en fonction des options sélectionnées par le Client. La Fiche Technique n'est disponible qu'en anglais. Elle n'est pas disponible dans la langue locale. En dépit des pratiques des lois ou coutumes locales, les parties attestent qu'elles comprennent l'anglais qui est une langue appropriée pour l'acquisition et l'utilisation des Services Cloud. La ou les Fiches Techniques ci-dessous s'appliquent au Service Cloud et ses options disponibles. Le Client accepte i) qu'IBM peut, à son entière discrétion, modifier de temps en temps la Fiche Technique et ii) que de telles modifications remplaceront les versions précédentes. Les modifications apportées à la Fiche Technique auront pour objectif i) d'améliorer ou de clarifier les engagements existants ii) de conserver la conformité aux normes actuelles et aux lois applicables ou iii) de fournir des engagements supplémentaires. La sécurité du service Cloud ne sera en aucun cas affectée par les modifications apportées à la Fiche Technique.

Lien(s) vers la ou les Fiches Techniques applicables :

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

Le Client est tenu de prendre les mesures nécessaires pour commander, activer ou utiliser les dispositifs de protection de données disponibles pour un Service Cloud et reconnaît être responsable de l'utilisation des Services Cloud si le Client ne parvient pas à prendre lesdites mesures, notamment à se conformer à toute obligation de protection de données ou autre exigence légale relative au Contenu.

L'addendum d'IBM relatif au Traitement de Données à caractère personnel, disponible sur <http://ibm.com/dpa> (DPA), s'applique à ou aux Annexes DPA et en fait partie intégrante, si et dans la

mesure où le Règlement Général Européen sur la Protection des Données (EU/2016/679) (RGPD) s'applique aux données à caractère personnel figurant dans le Contenu. La ou les Fiches Techniques applicables pour ce Service Cloud constitueront la ou les Annexes DPA. Si le DPA s'applique, l'obligation d'IBM d'informer les Sous-traitants ultérieurs des modifications et le droit du Client à s'opposer à de telles modifications s'appliquent comme défini dans le DPA.

3.1 Partage de données

Outre IBM et ses contractuels et sous-traitants ultérieurs qui se réservent le droit d'accéder à et d'utiliser l'ensemble dudit Contenu afin de fournir et gérer le Service Cloud, le Client accepte également qu'IBM puisse mettre des Événements fournis par le Client à la disposition de tout Participant qui est impliqué dans le transport de bout en bout des Événements fournis par le Client ou qui fournit des services associés pour toutes les expéditions liées à ces Événements fournis par le Client. IBM ne mettra pas les Données fournies par le Client relatives à une expédition particulière à la disposition de tout Participant non impliqué dans le transport de bout en bout ou les services associés de cette expédition.

3.2 Licence des données

Le Client confère par les présentes à IBM une licence mondiale, exempte de redevances, irrévocable et non exclusive pour (i) utiliser et incorporer dans le Service Cloud les Données fournies par le Client et pour (ii) mettre ces Données fournies par le Client à la disposition des utilisateurs du Service Cloud, comme énoncé dans le présent Contrat.

3.3 Suppression des données

Nonobstant la politique d'IBM en matière de retour ou de suppression du Contenu, IBM ne sera pas tenue de supprimer du Service Cloud les Données fournies par le Client si ces données ont été intégrées à une transaction sur le blockchain du Cloud Service.

3.4 Feedback du Client

Le Client confère par les présentes à IBM une licence perpétuelle mondiale, exempte de redevances, cessible, distribuable, irrévocable, non exclusive et pouvant être concédée sous licence pour utiliser et incorporer dans le Service Cloud toute idée, suggestion ou autre feedback fourni par le Client ou ses utilisateurs relativement au Service Cloud et pour en créer des modifications, des améliorations et des œuvres dérivées.

4. Support technique

Le support technique destiné au Service Cloud est fourni par e-mail, sur les forums en ligne et par le biais d'un système de notification de problème en ligne. Le guide de support Software as a Service (SaaS) d'IBM, disponible en ligne à l'adresse https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html contient les coordonnées des personnes à contacter ainsi que des informations et processus relatifs au support technique. Le support technique est offert avec le Service Cloud et n'est pas disponible en tant qu'offre distincte.

5. Droits d'Utilisation et Informations de Facturation

5.1 Unités de mesure des redevances

Le Service Cloud est disponible en fonction des unités de mesure de redevance indiquées dans le Document de Transaction :

- Accès : unité de mesure par laquelle le Service Cloud peut être acquis. Un Accès correspond aux droits d'utilisation du Service Cloud. Le Client doit se procurer une autorisation d'Accès unique pour utiliser le Service Cloud pendant la période de mesure indiquée dans le Document de Transaction du Client.
- Élément : unité de mesure par laquelle le Service Cloud peut être acquis. Un Élément est une occurrence d'un élément caractéristique, qui est traitée par, gérée par ou relative à l'utilisation du Service Cloud. Des droits d'utilisation suffisants sont nécessaires pour couvrir chaque Élément traité par, géré par ou relatif à l'utilisation du Service Cloud pendant la période de mesure indiquée dans le Document de Transaction du Client.

Pour les besoins de ce Service Cloud, un Élément est un conteneur intermodal.

5.2 Redevances de dépassement

Si l'utilisation réelle du Service Cloud pendant la période de mesure dépasse les droits indiqués dans l'Autorisation d'Utilisation (ou « PoE »), un excédent sera facturé au prix indiqué dans le Document de Transaction au cours du mois suivant ledit excédent.

5.3 Paiement à l'Utilisation

Une redevance de paiement à l'utilisation sera facturée au tarif indiqué dans le Document de Transaction dans le mois suivant cette utilisation.

5.4 Fréquence de facturation

En fonction de la fréquence de facturation sélectionnée, IBM facturera au Client les redevances exigibles au début de la période de la fréquence de facturation, à l'exception des redevances dues pour dépassement et des frais d'utilisation qui seront facturés à terme échu.

6. Durée et Options de Renouvellement

La durée du Service Cloud commence à la date à laquelle IBM notifie au Client que ce dernier a accès au Service Cloud, comme décrit dans l'Autorisation d'Utilisation. L'Autorisation d'Utilisation indiquera si le Service Cloud est renouvelé automatiquement, s'il se poursuit en continu ou s'il prend fin à l'issue de la durée.

Pour un renouvellement automatique, le Service Cloud est automatiquement renouvelé pour la durée indiquée dans l'Autorisation d'Utilisation, sauf si le Client notifie par écrit, au moins 90 jours avant la date d'expiration de la durée, son intention de ne pas renouveler. Les renouvellements sont soumis à une augmentation de prix annuelle tel que spécifié dans le devis. En cas de renouvellement automatique à la suite d'une notification de retrait du Service Cloud de la part d'IBM, la durée de renouvellement prend fin au plus tôt à la fin de la durée de renouvellement actuelle ou à la date du retrait annoncé.

Pour une utilisation en continu, le Service Cloud continuera d'être disponible mois par mois jusqu'à ce que le Client notifie la résiliation moyennant un préavis écrit de 90 jours. Le Service Cloud demeure disponible jusqu'à la fin du mois suivant ladite période de 90 jours.

7. Dispositions Additionnelles

7.1 Dispositions générales

Le Client ne pourra pas utiliser les Services Cloud, seuls ou conjointement avec d'autres services ou produits, à l'appui de l'une quelconque des activités à haut risque suivantes : conception, construction, contrôle ou maintenance d'installations nucléaires, de systèmes de transport en commun, de systèmes de contrôle du trafic aérien, de systèmes de contrôle automobiles, de systèmes d'armement, de systèmes de navigation ou de communication aériennes ou toute autre activité où toute défaillance du Service Cloud pourrait entraîner un risque matériel de mort ou de blessures corporelles graves.

7.2 Fonctions Bêta

Certains dispositifs, composants ou fonctions du Service Cloud sont des pré-versions ou relèvent de la technologie de prévisualisation et peuvent être désignés dans le Service Cloud par « Bêta » (ci-après « Fonctions Bêta »). Ces Fonctions Bêta peuvent être utilisées dans le cadre de l'utilisation autorisée du Service Cloud par le Client, sous réserve des limitations et conditions stipulées dans la présente Clause. L'utilisation des Fonctions Bêta est aux propres risques du Client et est fournie sans obligation de support d'aucune sorte. Les Fonctions Bêta sont fournies « EN L'ETAT », **sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite, y compris, de façon non limitative, aucune garantie de titre, de non-contrefaçon ou de non-ingérence, et aucune garantie ou condition implicite de qualité marchande ou d'adéquation à une fin particulière.** Il se peut que les Fonctions Bêta ne soient pas commercialisées par IBM comme produit ou offre ou dans un produit ou une offre. IBM se réserve le droit de retirer ou résilier l'accès aux Fonctions Bêta à tout moment sans préavis. Le Client doit prendre les précautions nécessaires pour éviter toute perte de données découlant du fait que les Fonctions Bêta ne peuvent plus être utilisées. Tout commentaire ou suggestion concernant les Fonctions Bêta fourni par le Client à IBM peut être librement utilisé, copié, modifié et incorporé dans le développement, la distribution, le déploiement et la vente des produits et services d'IBM.